

Z 48010



AIR LIQUIDE

# Konformitätserklärung nach Druckgeräte richtlinie 97/23/EG

*Declaration of conformity in acc. to the pressure equipment directive 97/23/EC*

**Hersteller:** Air Liquide Deutschland GmbH  
**Manufacturer :** Füttingsweg 34  
 D-47805 Krefeld

**Bezeichnung des Druckgerätes:**  
*Definition of the pressure equipment:*

Erzeugnis <i>Product</i>	Type	Zertifikat-Nr. der EG-Baumusterprüfung <i>Certificate No of the EC-type-examination</i>
Vollhub-Sicherheits- ventil <i>Safety valve</i>	MG-84 (S;A;P;G;M;K;E)	01 202 111-B-00034

**Festgelegte Kategorie:** IV  
*Defined category:*

**Angewandte Konformitätsbewertungsverfahren:**  
*Applied conformity assessment procedures:*

Modul <i>module</i>	Bewertungsverfahren <i>assessment procedure</i>
<b>B</b>	EG- Baumusterprüfung <i>EC- type examination</i>
<b>F</b>	EG-Einzelprüfung <i>EC-individual examination</i>

**Angewandte Regelwerke:** AD 2000- Merkblatt A2, VdTÜV- Merkblatt SV 100  
*Applied standards:* AD 2000- Merkblatt A4

Die EG-Prüfung nach Modul F und die jährliche Kontrolle der Fertigung wurde durch die Benannte Stelle, Kennnummer 0035 durchgeführt. Der unterzeichnende Hersteller bestätigt hiermit, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung der rückseitig aufgeführten Erzeugnisse den Anforderungen der Druckgeräte richtlinie entspricht.

**The EC-examination acc. to module F and the annual inspection of the production were performed by the notified body, Ident.-No 0035. The signing manufacturer confirms that the design, manufacturing and inspection of the listed products on the back page meet the requirements of the pressure equipment directive.**

  
 (Klaus Tocha, CE-Beauftragter Sicherheitsarmaturen)

Sitz der Gesellschaft: Krefeld  
 Registergericht: Amtsgericht Krefeld, Reg.-Nr. HRB 10252  
 Vorsitzender des Aufsichtsrates: Jürgen Reimnitz  
 Geschäftsführung: Markus Sieverding (Vors.), Willi Brinkmann, Arno Sander

BESCHEINIGUNG/CERTIFICATE/CERTIFICAT

über die Einstellung von EG- baumustergeprüften Sicherheitsventilen.  
-for setting EC-approved safety valves.  
-de l'ajustage de soupapes de sureté avec d'admission d'EC.

60 Stück Sicherheitsventile Typ MG-84 S, Kennzeichen: CE 0035, wurden auf die nachstehend aufgeführten Drücke p eingestellt:  
-The following safety valves are adjusted to the listed pressure p:  
-Les soupapes de sûreté sont réglées aux pressions p suivantes:

Ventil-Nr	p/bar	t/mm	Ventil-Nr	p/bar	t/mm	Ventil-Nr	p/bar	t/mm
70854	40,0	14,1	70874	40,0	14,0	70894	40,0	14,3
70855	40,0	14,1	70875	40,0	14,2	70895	40,0	14,0
70856	40,0	14,2	70876	40,0	14,5	70896	40,0	14,6
70857	40,0	14,7	70877	40,0	14,3	70897	40,0	14,2
70858	40,0	14,4	70878	40,0	15,2	70898	40,0	14,2
70859	40,0	14,1	70879	40,0	14,2	70899	40,0	14,4
70860	40,0	14,2	70880	40,0	14,3	70900	40,0	14,5
70861	40,0	14,2	70881	40,0	13,9	70901	40,0	15,7
70862	40,0	14,3	70882	40,0	14,0	70902	40,0	14,2
70863	40,0	14,2	70883	40,0	13,9	70903	40,0	14,5
70864	40,0	14,1	70884	40,0	14,6	70904	40,0	14,0
70865	40,0	14,2	70885	40,0	15,4	70905	40,0	13,9
70866	40,0	14,0	70886	40,0	14,1	70906	40,0	14,1
70867	40,0	14,2	70887	40,0	14,1	70907	40,0	13,9
70868	40,0	14,0	70888	40,0	14,2	70908	40,0	14,2
70869	40,0	14,2	70889	40,0	13,9	70909	40,0	14,5
70870	40,0	14,4	70890	40,0	14,3	70910	40,0	14,4
70871	40,0	13,9	70891	40,0	14,2	70911	40,0	13,9
70872	40,0	14,4	70892	40,0	14,3	70912	40,0	14,2
70873	40,0	15,3	70893	40,0	14,3	70913	40,0	15,3

Die Einstellung und Dichtheitsprüfung erfolgte mit Stickstoff.  
-The valve setting and leak test were made with nitrogen.  
-L'ajustage et le controle d'étanchéité ont été effectués au moyen d'azote.

Die Plombe wurde mit folgendem Stempel versehen:  
-The lead has been stamped with:  
-Le plomb a été poinçonné avec le signe suivant:



Krefeld, den 1.8.Feb. 2005

Sachverständiger: .....

Dipl.-Ing. E. K. K. K.

